



## La Lettre de l'OEP N°104 – (septembre-octobre 2025)

[www.observatoireplurilinguisme.eu](http://www.observatoireplurilinguisme.eu)

### Éditorial: Le plurilinguisme dans un monde en plein bouleversement

Dans un dîner-débat d'une belle tenue, mon interlocuteur me demande ce qu'est le plurilinguisme. Je lui réponds selon les canons habituels que le plurilinguisme est la capacité pour une personne d'utiliser de manière adéquate au moins une autre langue que sa langue première ou maternelle. Toutefois, cette réponse me paraît un peu courte et je me souviens d'une conférence tenue par Heinz Wismann en 2008 à Bruxelles dans laquelle il expliquait que si une langue pouvait à elle seule tout dire, alors on n'aurait pas besoin de la diversité des langues. Une seule langue pourrait suffire. Cette réflexion très philosophique n'a cessé de me poursuivre depuis lors, alors même que nous avons tenu les premières Assises européennes du plurilinguisme à Paris en 2005. Et c'est la réflexion qui est la trame de l'ouvrage que l'OEP vient d'éditer, *De Babel à l'IA – Écrits sur le plurilinguisme*.

L'idée qu'aucune langue ne peut prétendre avoir la capacité de tout dire appelle un complément immédiat : c'est l'attention à l'autre, à ce qu'il est et à ce qu'il pense et dit, tout cela avec la relativité du point de vue. Point de vue qui n'efface pas le réel. La relativité du point de vue, n'est pas un relativisme absolu.

Tout ceci semble d'une grande banalité. Pourtant le spectacle de tous les jours nous montre exactement le contraire, qu'il s'agisse des comportements individuels ou des relations internationales.

« La Vérité, c'est ce que je crois ». Que l'on passe au crible les déclarations individuelles privées et publiques, par des anonymes ou par des personnes publiques jusqu'à des chefs d'État, voire le chef d'État de la première puissance mondiale, on peut se rendre compte de l'absolue généralité de cette attitude. Cette formule a deux versions extrêmes : « Ce que je crois est La vérité et il n'y a qu'une seule Vérité ». En principe toutes les religions le disent. Ou bien, « A chacun sa Vérité ». Entre l'absolutisme et le relativisme absolu, il faut apprendre à naviguer.

L'esprit scientifique a perdu de sa superbe parce que l'on a cru que le réel avait des limites et que l'on parviendrait à tout comprendre. C'est faux. Le réel existe mais le Monde n'existe pas au sens où le monde est en ensemble fini à découvrir. Le réel reste une quête dont on essaie de s'approcher. Le véritable esprit scientifique est modeste. Et parce que la Vérité est un idéal inaccessible, on ...- >

Direction et rédaction : Christian Tremblay, Jean-Claude Beacco, Anne Bui.

La Lettre de l'OEP est présentement traduite bénévolement en [allemand](#), [anglais](#), [arabe](#), [italien](#). Les textes sont accessibles en ligne. Merci aux traducteurs. Pour ajouter d'autres langues, [contactez-nous](#).

Vous pouvez aussi retrouver les Lettres précédentes en [cliquant ICI](#)

#### Dans ce numéro

- Édito - **Le plurilinguisme dans un monde en plein bouleversement**
- Des articles récents à ne pas manquer
- Annonces et parutions

-> ne peut s'en approcher que par la recherche et l'argumentation.

Et l'essence même de l'éducation doit être cette attitude fondamentale par rapport au monde dans lequel on vit.

La conséquence de ceci est que l'on doit aux langues et à toutes les langues un immense respect.

Pourquoi ? Parce que les langues ne sont pas seulement des outils de communication. C'est vrai, elles servent en partie à cela. En partie seulement. Elles sont aussi le fruit de la confrontation de l'homme avec son environnement naturel, physique et social et de l'infinité de l'expérience humaine. Il n'est pas excessif de dire que dans chaque langue, il y a, selon l'expression de Wilhelm von Humboldt, une « vision du monde ». Les langues sont aussi des cultures. Diversité des langues et diversité des cultures sont inséparables. Nous ne sommes plus au temps des Grecs où le « barbare » était celui qui ne parlait pas le grec. Mais « barbare » voulait-il dire « sauvage ». Rien n'est moins sûr. Alexandre n'a-t-il...- >

<http://www.observatoireplurilinguisme.eu>

-> pas rencontré sur son chemin de grandes civilisations ?

Respecter les langues n'implique pas de les connaître toutes. Mais c'est certainement apprendre à les connaître quand la nécessité ou la simple utilité se présente. On peut le faire par une nécessité ou utilité pratique. Mais aussi parce qu'il y a tout un univers à découvrir. Aussi, parce que la relation avec l'autre s'en trouvera radicalement changée. Le niveau d'exigence peut être très variable bien sûr, entre les paroles de base de la vie courante et l'accès aux coutumes et à la littérature.

Essayons de transposer cela au niveau international.

La diplomatie ne commence-t-elle pas par la connaissance de l'autre ?

L'art de la guerre ne commence-t-il pas par comprendre les plans de celui que l'on désigne comme l'adversaire ?

Il y a des mots pour dire cela.

Le culte de la puissance pour la puissance, se dit « impérialisme » et « unilatéralisme ». L'ouverture à l'autre et la recherche de l'équilibre des intérêts se disent « dialogue » et « multilatéralisme ».

Qu'est-ce que cela donne au plan des institutions internationales et européennes ?

En dépit des traités, l'Union européenne mêle un unilinguisme pratique fondamental à l'affirmation d'un multilinguisme de façade. Les pratiques et la symbolique de Bruxelles doivent changer.

Passons maintenant au plan économique.

Les atouts individuels du plurilinguisme commencent à être reconnus. Maintenant que la nécessité d'un minimum de connaissance de l'anglais comme *lingua franca* est largement reconnue, depuis le commerçant et la caissière de grande surface jusqu'au cadre supérieur, l'aptitude d'ajouter à cette langue standard une maîtrise suffisante de la langue du pays dans lequel on va travailler ou séjourner est une qualité dont la valeur commence à être reconnue. C'est un premier point.

Il y a beaucoup plus. Dans une société donnée il faut que la connaissance et les savoirs professionnels locaux dans des langues variées circulent, et il faut que les connaissances et les savoirs professionnels qui viennent du monde extérieur soient transposés et puissent nourrir et s'inscrire dans des dynamiques internes. Cela s'appelle la « linguistique du développement ». La « linguistique du développement » n'est pas un travail de savants, c'est aussi une discipline de terrain qui s'inscrit dans des dynamiques locales. C'est du plurilinguisme en action.

Continuons au plan de la recherche et de la science.

On a trop longtemps imaginé que la recherche était un processus de progrès linéaire. Que le progrès existe, personne ne peut le contester. Mais il n'est pas linéaire. On progresse sur certains plans, mais on peut régresser sur d'autres. Et le progrès n'est pas absolu. Il peut lui-même avoir des contreparties négatives. Tout cela est assez banal, mais pas suffisant. Il faut que ce que l'on vient de dire soit collectivement partagé, ce qui est loin d'être acquis. C'est pourtant la base des progrès futurs. Mais on n'a encore rien dit. La science, contrairement à une croyance tenace et peu scientifique, ne peut se dire en une seule langue. L'unilinguisme crée des biais scientifiques. Dans les sciences humaines, c'est une évidence. La découverte récente de textes non anglais en Australie a permis de mieux comprendre les origines et l'histoire de l'Australie moderne. Il en est de même dans les sciences dites dures, car l'on découvre que la créativité scientifique n'émerge pas dans la *lingua franca*, mais bien dans les langues maternelles ou premières qui portent en elles les cultures qui les ont vues naître et s'épanouir. D'où un vaste mouvement en cours pour une « science ouverte », c'est-à-dire une science qui ne nie pas mais qui s'appuie sur la diversité linguistique. Il y a nécessité d'une recherche plurilingue.

Il ne faut pas avoir peur de parler de « domination ». Ce n'est pas un gros mot.

Quand vous créez quelque chose, vous exercez sans le vouloir une domination, même si le mot peut effrayer. La domination est dans la nature des choses. Il est inutile de la combattre par principe. Mais elle a évidemment des formes toxiques quand elle devient une fin en soi. On peut dire qu'elle apporte une dynamique positive et indispensable en même temps qu'elle révèle des vulnérabilités. Il faut la valoriser ...->

-> mais en même temps la compenser. C'est toute cette délicate complexité qu'il convient de décrypter et de construire lors des 7<sup>es</sup> Assises que l'OEP organise les 20 au 22 mai 2026 à Paris.

Enfin, pour terminer, tout ce qui vient d'être dit doit se traduire au plan politique. Identifier quand elles existent les politiques linguistiques explicites ou implicites, les analyser, les critiquer, promouvoir celles qui valorisent la diversité et le respect des langues, défendre les langues européennes contre une anglicisation invasive tout en reconnaissant la valeur dynamisante des emprunts linguistiques d'où qu'ils viennent, c'est la vocation de l'OEP.

Dans ce qui vient d'être dit, nous avons volontairement écarté les références et les citations pour la bonne et simple raison qu'elles seraient beaucoup trop nombreuses.

On doit appeler l'attention sur l'originalité de la forme de notre ouvrage *De Babel à l'intelligence artificielle - Écrits sur le plurilinguisme*. Il tient à la fois de l'essai et de l'anthologie. Il s'agit de faire parler de nombreux auteurs, anciens et contemporains et encore, pour beaucoup, bien actifs, autour d'un thème majeur à travers différents chapitres qui sont autant de mouvements, à la manière des « variations autour du thème de... ». Je reprends le compliment que nous a adressé notre très cher ami, Pierre Judet de La Combe, « ce livre est une vraie somme, théorique et historique. C'est magnifique ! » Comment ne pas en effet rechercher à reconnaître les nombreuses racines philosophiques et historiques du plurilinguisme, à savoir que la diversité est un état du monde indépassable, et en tirer ensuite toutes les conséquences, avec le concept lui-même dans son expression moderne posée par le Conseil de l'Europe, et ses diverses déclinaisons politiques, géopolitiques, éducatives, scientifiques, littéraires et poétiques et le ciment du tout que sont la traduction et le plurilinguisme.

Le plurilinguisme commence à avoir une très belle bibliographie et est aujourd'hui très présent dans le monde de la recherche. Beaucoup de très bons auteurs ne se retrouvent pas dans cet ouvrage déjà copieux. Nous nous en excusons auprès d'eux. Nous nous retrouverons de toute façon, car il y a encore tant à faire pour faire passer le plurilinguisme du monde de la recherche à la vie de tous et de toucher les décideurs dans tous les domaines.

Christian Tremblay

Fin... ->/

**C'est le moment d'adhérer à l'OEP  
ou de vous abonner à la Lettre (5 €) et de partager**



**7<sup>es</sup> Assises européennes du plurilinguisme (appel à communications)**

**Plurilinguisme et circulation des savoirs, des imaginaires, des compétences.  
Quelles dynamiques, quelles vulnérabilités ?**

La 7<sup>ème</sup> édition des Assises européennes du plurilinguisme aura lieu à Paris, les 20, 21 et 22 mai 2026, après plus de vingt ans depuis la première édition (Paris, octobre 2005). Voir l'appel à communications :

**<https://assises.observatoireplurilinguisme.eu/appel-a-communications>**

## Catalogue de la collection *Plurilinguisme*

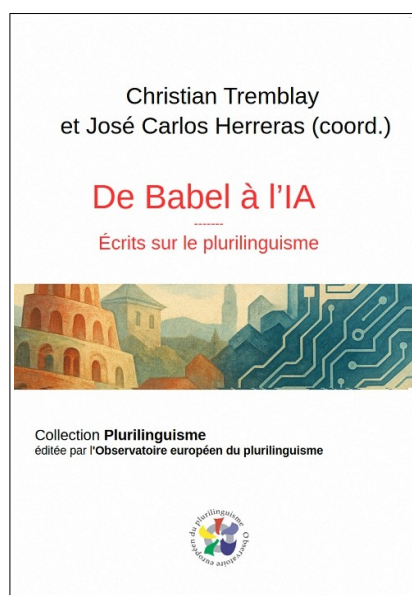
[https://livres.bookelis.com/librairie?sl=1&search\\_query=plurilinguisme](https://livres.bookelis.com/librairie?sl=1&search_query=plurilinguisme)

### De Babel à l'intelligence artificielle - Écrits sur le plurilinguisme (coord. Christian TREMBLAY et José Carlos HERRERAS)

Ce livre est l'aboutissement d'un travail de 20 ans de l'Observatoire européen du plurilinguisme.

L'OEP, association de la loi de 1901, est né en novembre 2005 aux Premières Assises européennes du plurilinguisme à Paris.

Tous les auteurs qui ont assuré la responsabilité d'une des huit parties étaient présents à la création de l'OEP ou l'on rejoint quelque temps après. Qu'ils soient tous chaleureusement remerciés pour leur fidélité sans faille à l'entreprise et pour leur investissement dans un projet dont ils ont immédiatement compris la portée.

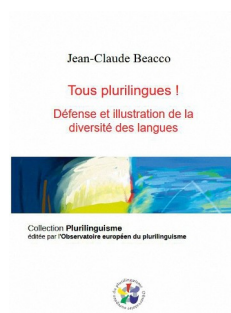


Tous les auteurs des articles, hormis les auteurs historiques que l'on retrouve principalement dans la première partie, « Avant le plurilinguisme », ont été impliqués dans le comité scientifique ou ont été en relation avec l'OEP en de multiples circonstances, et ont accepté que leurs écrits, qui font référence, soient réinvestis dans le projet. Qu'ils en soient sincèrement remerciés.

Ce recueil de textes portant sur le plurilinguisme dans les plus diverses formes n'est pas un manuel scolaire. Ce recueil se veut un outil proposé au public pour lui permettre de prendre conscience que la gestion des langues dans nos sociétés modernes n'est pas quelque chose sans importance, n'est pas quelque chose d'anodin. Que ce soit au niveau régional, que ce soit au niveau national, que ce soit au niveau européen, que ce soit au niveau mondial, les choix politiques qui seront faits concernant les langues dans les différents domaines auront des répercussions dans nos vies, dans celles de nos familles et dans la vie de nos concitoyens.

[Pour en savoir plus et commander...](#)

### "Tous plurilingues" de Jean-Claude BEACCO



Tous plurilingues ! Défense et illustration de la diversité des langues Mais où sont donc passées les langues ? Le devenir écologique de notre planète est au centre des préoccupations, mais la diversité des langues y est oubliée. Celle-ci est pourtant le socle de toutes les diversités nécessaires à l'équilibre du monde de demain et à la créativité collective. Les...

[Lire la suite...](#)

<http://www.observatoireplurilinguisme.eu>

Sous la direction de  
José Carlos Herreras et Christian Tremblay

**Le plurilinguisme,  
entre diversité et universalité**



Collection Plurilinguisme  
éditée par l'Observatoire européen du plurilinguisme



## **"Le plurilinguisme entre diversité et universalité" (dir. José Carlos HERRERAS et Christian TREMBLAY)**

Afin de promouvoir le plurilinguisme comme champ de recherche pluri, inter et transdisciplinaire à part entière, le choix de l'OEP pour les Assises européennes du plurilinguisme est à chaque fois de rebattre les cartes en prenant soin de renouveler l'angle d'approche. En écartant l'option de la spécialisation du thème, nous voulons montrer à la fois la profondeur des...

[Lire la suite...](#)

## **L'OEP, en collaboration avec l'ACELACH, "Les français dans un monde multilingue - Dynamique sociopolitique, usages et représentations" (J. NDIB-NU-MESSINA ETHÉ A. J. BÉBINÉ, P. M. KOUANG, coord.)**



Collection Plurilinguisme  
éditée par l'Observatoire européen du plurilinguisme (OEP) en collaboration avec le réseau avec l'Association des chercheurs en technologie éducative, langues, cultures et humanités (ACELACH)



Hier portée par la colonisation, aujourd'hui diffusée par la mondialisation, la langue française a connu un processus d'internationalisation remarquable. Devenue plurielle, elle ne se limite plus à l'Hexagone, ni même aux frontières traditionnelles de la Francophonie. Elle est aujourd'hui parlée par de millions de locuteurs à travers le monde, francophones ou non, qui...

[Lire la suite...](#)

## **Droits linguistiques : chartes et textes de loi (dir. José Carlos HERRERAS)**



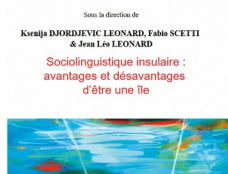
Collection Plurilinguisme  
éditée par l'Observatoire européen du plurilinguisme



Depuis sa création en 2006 par José Carlos Herreras, le séminaire Politiques linguistiques en Europe aborde à l'Université Paris Cité (ex Université de Paris, ex Université Paris Diderot – Paris 7) la problématique de la diversité des langues en Europe et, plus précisément, les questions concernant la politique linguistique. Une attention particulière est portée, dans ce...

[Lire la suite...](#)

## **Sociolinguistique insulaire : avantages et désavantages d'être une île (coord. Ksenija DJORDJEVIC, Fabio SCETTI & Jean Léo LEONARD)**

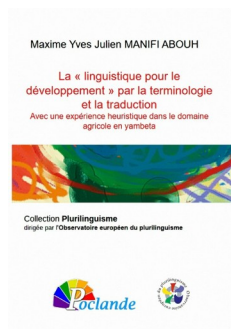


Collection Plurilinguisme  
éditée par l'Observatoire européen du plurilinguisme



Organisé en trois axes fondamentaux (dynamiques sociolinguistiques insulaires ; langues en contact ; pratiques et terrains), cet ouvrage collectif trilingue (français, anglais, espagnol) montre combien les îles sont des territoires souvent dotés d'une complexité qui n'a rien à envier aux espaces continentaux, d'autant plus que ce sont des lieux à la fois...

[Lire la suite...](#)



## La « linguistique pour le développement » par la terminologie et la traduction (Maxime Yves Julien MANIFI ABOUH)

La « linguistique pour le développement » par la terminologie et la traduction : avec une expérience heuristique dans le domaine agricole en yambeta. Cet ouvrage traite de la « linguistique pour le développement » (LpD), un nouveau champ de recherche interdisciplinaire en sciences du langage. Il s'agit d'une linguistique d'intervention dont l'objectif prioritaire n'est pas...

[Lire la suite...](#)



## L'Europe, ses langues. Quelle unité ? (dir. Christine FOURCAUD)

Cette publication est l'aboutissement d'un travail de réflexion mené, plusieurs semestres consécutifs, avec les étudiants de SciencesPo, à partir d'un séminaire autour des thématiques plurilinguisme, migration, identité(s) et intégration européenne. Nous interrogeons les affinités électives entre ces notions. Les peuples...

[Lire la suite...](#)



## Vox populi, vox regni passions, solidarités et développement social en terrain multilingue (dir. Giovanni AGREESTI, Jean-Philippe ZOUOGBO)

Dans maintes régions du monde, des populations se servent de leurs langues pour exprimer leurs besoins quotidiens. Il faut les écouter pour entendre leurs préoccupations afin d'engager des actions productives. Les contributions réunies dans cet ouvrage se recentrent autour des objectifs du réseau POCLANDE qui vise à promouvoir les langues et à visibiliser ceux qui les pratiquent en rendant...

[Lire la suite...](#)



## Re-penser les politiques linguistiques en Afrique à l'ère de la mondialisation (coord. Clément BIGIRIMANA, Ladislav NZESSE)

Le multilinguisme est aujourd'hui devenu une réalité. Rares sont les pays monolingues et cela amène à re-penser les politiques linguistiques de certains pays et plus particulièrement africains. En effet, d'aucuns n'ignorent que l'Afrique est le lieu où l'on observe plus de langues nationales auxquelles s'ajoutent celles héritées de la colonisation. C'est cette problématique...

[Lire la suite...](#)



## L'impératif plurilingue, 18 ans avec l'Observatoire européen du plurilinguisme (Christian TREMBLAY)

Ce livre est la chronique d'un combat qui se situe d'abord au niveau des idées. Face à des interactions linguistiques asymétriques à l'échelle planétaire au profit exclusif de l'anglais, il était nécessaire de clarifier les idées au plan linguistique. Pour échapper au vertige identitaire, nous avons considéré qu'il fallait mener la réflexion autour des concepts de plurilinguisme et...

[Lire la suite...](#)



## Traduction automatique et usages sociaux des langues. Quelles conséquences pour la diversité linguistique ? (coord. Jean-Claude BEACCO, José Carlos HERRERAS, Christian TREMBLAY)

Depuis quelques années les logiciels de traduction automatique ont fait des progrès spectaculaires à la faveur de la constitution sur Internet d'immenses corpus de textes traduits par des traducteurs humains, tels que la base de données de l'Union européenne ou de l'Office européen des brevets, et de l'émergence informatique de la technologie des réseaux neuronaux ou réseaux de...

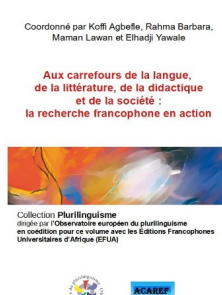
[Lire la suite...](#)



## Multilinguisme, multiculturalisme et représentations identitaires (coord. Amina GORON)

Le présent ouvrage, coordonné par Amina Goron, offre une approche holistique et plurielle sur le multilinguisme à partir de l'étude des langues du Tchad et du Cameroun. L'objet d'étude, le multilinguisme, le multiculturalisme et les représentations identitaires, constitue en soi un sujet pertinent au regard de l'intérêt accordé par les chercheurs à cette problématique. L'ouvrage...

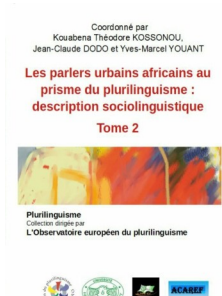
[Lire la suite...](#)



## Aux carrefours de la langue, de la littérature, de la didactique et de la société : la recherche francophone en action (coord. K. G. Agbefle, R. Barbara & M. L. Elhadji Yawale)

« Encore un ouvrage du réseau international ACAREF édité par l'OEP : Aux carrefours de la langue, de la littérature, de la didactique et de la société : la recherche francophone en action. Il s'agit ici d'une contribution singulière qui fait interagir des disciplines proches mais souvent éloignées dans la réalité du fait des approches intradisciplinaires que chacune...

[Lire la suite...](#)



## Les parlers urbains africains au prisme du plurilinguisme : description sociolinguistique Tome 2 (coord. (K. Th. Kossou, J.-C. Dodo et Y.-M. Youant)

Voici le 5e Numéro d'une série de publications, papier et numérique, portant sur les langues, l'éducation et la didactique en contexte plurilingue africain. Après le 1er Numéro intitulé Plurilinguisme et enseignement du français en Afrique subsaharienne, coordonné par Koffi Ganyo Agbefle en 2017, le 2e Numéro a été consacré à l'environnement et aux langues en milieux scolaires...

[Lire la suite...](#)

<http://www.observatoireplurilinguisme.eu>



## L'enseignement-apprentissage en/des langues européennes dans les systèmes éducatifs africains

(coord. Koia Jean Martial KOUAME et Djoa Johnson MANDA)

Place, fonctions, défis et perspectives. Le présent numéro offre une sélection de 18 articles fruits des échanges scientifiques menés à l'occasion du Colloque International pluridisciplinaire organisé par l'Institut de Linguistique Appliquée d'Abidjan et le Laboratoire de Recherche en Communication, Langues et Sciences Humaines de l'Institut National Polytechnique Félix...

[Lire la suite...](#)



## Plurilinguisme, politique et citoyenneté (coord. José Carlos HERRERAS)

Cet ouvrage, en édition papier et numérique, intitulé Plurilinguisme, politique et citoyenneté, et coordonné par José Carlos Herreras, recueille les contributions présentées, principalement, lors des 4es Assises européennes du plurilinguisme, tenues à Bruxelles en mai 2016 au Comité économique et social européen (UE). Les Assises européennes du plurilinguisme sont une...

[Lire la suite...](#)



## Didactique des langues, plurilinguisme et sciences sociales en Afrique francophone Quelles places à l'interdisciplinarité ? (Collection plurilinguisme, Koffi Ganyo AGBEFLE & Pascal SOME)

Le présent volume, en édition papier et numérique, est le couronnement d'une franche collaboration entre le réseau ACAREF/DELLA et l'Observatoire Européen du Plurilinguisme (OEP) depuis 2016. Vous trouverez donc dans ce volume des articles qui traitent notamment des questions profondes de développement durable de l'Afrique traditionnelle, de la nécessité de sauver/sauvegarder les langues...

[Lire la suite...](#)



## Méthodes et pratiques d'enseignement des langues africaines : Identification, analyses et perspectives (coord. J. NDIBNU MESSINA ETHE et P. FRATH)

Les langues africaines ne donnent pas l'impression d'être menacées de disparition tant elles sont omniprésentes dans la vie quotidienne. Pourtant leur pratique diminue, en particulier parmi les jeunes générations, qui en perdent lentement la maîtrise. Leur sauvegarde et leur développement passe par leur enseignement à l'école. Les gouvernements sont conscients de cette nécessité...

[Lire la suite...](#)



## Les parlers urbains africains au prisme du plurilinguisme : description sociolinguistique

(coord. K. T. KOSSONOU, J.-C. DODO et Y.-M. YOUANT)

Voici le 4e Numéro d'une série de publications portant sur les langues, l'éducation et la didactique en contexte plurilingue africain. Après le 1er Numéro intitulé Plurilinguisme et enseignement du français en Afrique subsaharienne, coordonné par Koffi Ganyo Agbefle en 2017, le 2e Numéro a été consacré à l'environnement et aux langues en milieux scolaires sous le titre : Écoles,...

[Lire la suite...](#)



## Langues, formations et pédagogies : Le miroir africain (coord. Koffi Ganyo AGBEFLE & Yelien CONSTANT AGUESSY)

Voici le 3e Numéro d'une série de publications portant sur les langues, l'éducation et la didactique en contexte plurilingue. Cette série de publications est à l'initiative du laboratoire DELLA affilié au Département de Français de l'Université du Ghana, Legon. Après le 1er Numéro intitulé Plurilinguisme et enseignement du français en Afrique subsaharienne, Collection...

[Lire la suite...](#)



## Écoles, langues et cultures d'enseignement en contexte plurilingue africain (coord. Koffi Ganyo AGBEFLE et Robert YENNAH)

Ce volume restitue une partie des nombreuses communications scientifiques présentées lors du deuxième colloque international du cycle « Diversité linguistique, diversité culturelle : quel avenir pour le français en Afrique et ailleurs ? ». Ce colloque a été organisé à Accra les 22, 23 et 24 mars 2017 par le laboratoire DELLA du Département de Français de...

[Lire la suite..](#)



## Plurilinguisme, entreprises, économie et société (coord. Christian TREMBLAY)

Les questions posées par l'usage des langues au travail, ce qu'on nomme aussi le plurilinguisme en entreprise, font l'objet de recherches qui se sont développées de manière notable au cours des dix dernières années. Celles-ci ont permis de montrer les modifications rapides et profondes des pratiques linguistiques. Dans les années 1990, dans des pays comme la France et l'Allemagne...

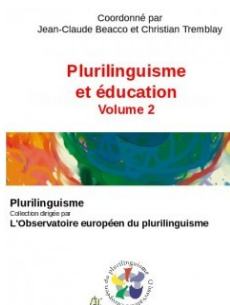
[Lire la suite...](#)



## **Plurilinguisme et éducation, Tome 1 (coord. Jean-Claude BEACCO et Christian TREMBLAY)**

L'éducation plurilingue est un projet de formation qui cherche à répondre à la diversification linguistique croissante des sociétés et aux mobilités accrues des personnes, dans l'espace européen et ailleurs. Elle est devenue un thème de réflexion central pour la conception et l'organisation de l'enseignement des langues. Ce projet, qui a de multiples origines, a surtout été...

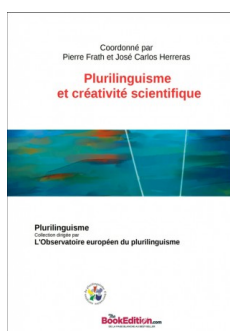
[Lire la suite...](#)



## **Plurilinguisme et éducation, Tome 2 (coord. Jean-Claude BEACCO et Christian TREMBLAY)**

L'éducation plurilingue est un projet de formation qui cherche à répondre à la diversification linguistique croissante des sociétés et aux mobilités accrues des personnes, dans l'espace européen et ailleurs. Elle est devenue un thème de réflexion central pour la conception et l'organisation de l'enseignement des langues. Ce projet, qui a de multiples origines, a surtout été...

[Lire la suite...](#)



## **Plurilinguisme et créativité scientifique (coord. Pierre FRATH et Jean-Claude HERRERAS)**

Ce livre de la collection Plurilinguisme est consacré à la question du lien entre “ Plurilinguisme et créativité scientifique ”. Il publie une sélection des interventions à la journée d'étude sur ce thème organisée en octobre 2013 par le Pôle recherche de l'OEP et le Séminaire Politiques linguistiques en Europe de l'Université Paris Diderot, ainsi que quelques articles...

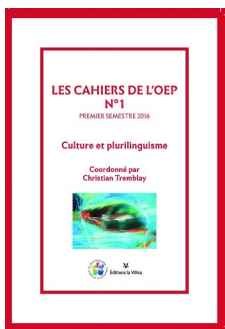
[Lire la suite...](#)



## **Plurilinguisme et enseignement du français en Afrique subsaharienne (coord. Koffi Ganyo AGBEFLE)**

Ce volume de la Collection Plurilinguisme de l'OEP, coordonné par Koffi Ganyo Agbefle, est consacré à une sélection d'articles fruits d'un colloque international qui s'est tenu les 11, 12 et 13 février 2016 à l'Université du Ghana, Legon, sous la responsabilité du Laboratoire de recherches en Didactique et Enseignements des Langues et Littératures en Afrique (DELLA). Ce colloque...

[Lire la suite...](#)



### **Culture et plurilinguisme (coord. Christian TREMBLAY)**

Le plurilinguisme, une question de civilisation. Il n'y a pas une manière unique de voir le monde et les sociétés humaines, mais une quasi infinité, et la diversité s'exprime notamment à travers les langues. Les hégémonies sont peut-être dans la nature des choses, on peut les accepter ou les refuser, on peut aussi refuser toute prétention à l'hégémonie, c'est une question de...

[Lire la suite...](#)

**C'est le moment d'adhérer à l'OEP**  
ou de vous abonner à la Lettre (5 €) et de partager

